



DATOS IDENTIFICATIVOS

Idioma moderno: Idioma 2, II: Francés

Asignatura	Idioma moderno: Idioma 2, II: Francés			
Código	V01G230V01206			
Titulación	Grado en Traducción e Interpretación			
Descriptores	Creditos ECTS	Seleccione	Curso	Cuatrimestre
	6	FB	1	2c
Lengua Impartición	Francés			
Departamento	Filología inglesa, francesa y alemana			
Coordinador/a	Ripoll Delebourne, Virginia Teresa			
Profesorado	Ripoll Delebourne, Virginia Teresa			
Correo-e	vripoll@uvigo.es			
Web	http://https://moovi.uvigo.gal/			
Descripción general	Al superar la materia, la/el estudiante conseguirá un nivel B2 según el Marco común Europeo de Referencia para las Lenguas.			

Resultados de Formación y Aprendizaje

Código	
A1	Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
A2	Que los estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
A3	Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
A4	Que los estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
A5	Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
C1	Dominio de lenguas extranjeras
C2	Conocimiento de culturas y civilizaciones extranjeras
C4	Conocer norma y usos de las lenguas de trabajo
C10	Capacidad de trabajo en equipo
C18	Capacidad de aplicar los conocimientos a la práctica
C27	Capacidad de razonamiento crítico
C30	Conocimiento de idiomas
D2	Conocimiento de una segunda y una tercera lengua extranjera
D4	Resolución de problemas
D6	Capacidad de gestión de la información
D9	Razonamiento crítico
D10	Reconocimiento de la diversidad y la multiculturalidad
D12	Trabajo en equipo
D15	Aprendizaje autónomo
D17	Comprensión de otras culturas y costumbres
D22	Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica
D23	Capacidad de trabajo individual

Resultados previstos en la materia

Resultados previstos en la materia	Resultados de Formación y Aprendizaje		
Repasar las bases teóricas y prácticas para afianzar el conocimiento de las normas de la lengua francesa y su correcto uso y dominio para conseguir precisión y fluidez tanto en la escrita como en la expresión oral.	A1	C18	D2 D6 D22
Fomentar la capacidad de expresión y comprensión de la lengua francesa a través del trabajo en equipo.	A2	C10 C30	D12 D22
Acrescentar las actividades de comprensión y expresión oral tanto para la información específica cómo para la información general.	A4	C1 C4 C18 C30	D4 D9 D15 D23
Mejorar y ampliar el conocimiento de la cultura y civilización francófonas.	A3	C2 C27	D6 D10 D17

Contenidos

Tema	
1- Décrire l'espace. Demander le chemin. Se diriger et se présenter quelque part. Grammaire et expression orale	- Les marqueurs spatiaux. le présent. le futur et l'impératif des verbes. - L'injonction
2- Comparer des objets, des situations, des personnes. Grammaire. Expression écrite et orale	- Lana comparaison: les comparatifs. les pronoms personnels compléments. Les relatifs.
3- L'Expression de la volonté. Expression orale et écrite	Lexique de l'ordre: adjectifs, adverbes, verbes d'opinion MODES ET TEMPS
- Donner des ordres, des conseils. Suivre des ordres et des conseils.	
4- Faire des projets Grammaire, expression orale	- L'expression du futur. l'Hypothèse.
5- Introduction au texte narratif. Grammaire, expression écrite.	Les temps du passé. Concordance des temps. Les marqueurs temporels.
Civilisation pays francophones. Lecture.	Pratique Compréhension orale, expression orale. Compréhension écrite. Fiche de lecture o compte rendu o résumé. Compréhension de documents.
Revision des modes et des temps.	Indicatif, Subjonctif et Conditionnel. Complétives et Subordonnées.

Planificación

	Horas en clase	Horas fuera de clase	Horas totales
Trabajo tutelado	1	0	1
Prácticas de laboratorio	10	0	10
Resolución de problemas de forma autónoma	0	14	14
Seminario	1	1	2
Prácticum, Practicas externas y clínicas	0	12	12
Prácticas con apoyo de las TIC	0	18	18
Lección magistral	30	45	75
Práctica de laboratorio	4	12	16
Examen de preguntas de desarrollo	2	0	2

*Los datos que aparecen en la tabla de planificación son de carácter orientativo, considerando la heterogeneidad de alumnado

Metodologías

	Descripción
Trabajo tutelado	Presentación de un trabajo sobre una obra francesa artística, literaria o cinematográfica de la vida cotidiana.
Prácticas de laboratorio	Ejercicios de comprensión y reformulación, se insistirá en la expresión oral.
Resolución de problemas de forma autónoma	Realización de ejercicios basados en los contenidos teóricos.
Seminario	Tutoría para las dudas que pudieran surgir en la preparación de los trabajos tutelados.
Prácticum, Practicas externas y clínicas	Trabajo gramatical y de comprensión basado en un texto literario o de cultura y civilización.

Prácticas con apoyo de las TIC	Ejercicios y trabajos de escucha y comprensión de textos disponibles en las plataformas telemáticas y virtuales en general.
Lección magistral	Presentación y exposición teórica en el aula con ayuda de medios audiovisuales.

Atención personalizada

Metodologías	Descripción
Trabajo tutelado	Estos trabajos serán hechos bajo la supervisión y corrección de la profesora antes de su presentación final
Prácticas de laboratorio	Estos trabajos serán hechos bajo la supervisión y corrección de la profesora antes de su presentación final
Resolución de problemas de forma autónoma	Estos trabajos serán hechos bajo la supervisión y corrección de la profesora antes de su presentación final

Evaluación

	Descripción	Calificación	Resultados de Formación y Aprendizaje		
Trabajo tutelado	Presentación de los trabajos	20	A2 A4	C10 C18	D2 D4 D6 D12 D15 D17 D23
Prácticas con apoyo de las TIC	Pruebas de comprensión	10			
Práctica de laboratorio	Pruebas de conocimiento y práctica de la lengua francesa	10	A3 A5	C18	D10 D22 D23
Examen de preguntas de desarrollo	Prueba de conocimiento de la teoría y aplicación de la misma y ejercicios de tipo gramatical: aplicación práctica de la misma 40% y una prueba de expresión y comprensión escrita 20%	60	A1 A4 A5	C4 C18 C30	D4 D6 D23

Otros comentarios sobre la Evaluación

La evaluación es continua; para ser evaluado en la materia será necesario haber entregado los trabajos en la fecha requerida, un trabajo a mediados de cada mes. También se tendrá en cuenta la participación activa en el curso. Solo computarán para hacer el promedio las pruebas o trabajos con un mínimo de un valor de 4/10, en caso contrario, el alumnado tendrá que ir la sesión final. En caso de plagio, la nota final es de suspenso.

Habrà una prueba final para los alumnos de evaluación continua en la última semana de docencia que será publicada en Moovi. Será de contenido práctico y teórico (60%: prueba de conocimiento de la teoría con aplicación de la misma y completado con la resolución práctica de ejercicios gramaticales 40% y evaluación de la expresión escrita 20%). Para superar la materia se hará el promedio y habrá que superar con un mínimo de un 4 cada una de las partes.

Se tendrá en cuenta para la Evaluación: la lectura del libro como destreza de comprensión lectora, la expresión oral, la argumentación, la expresión escrita y la gramática vista al largo del curso.

Para los alumnos no acogidos a esta modalidad el valor de la prueba será de un 100%. El examen para el alumnado de evaluación única será la fecha establecida en el calendario de exámenes de la FFT.

Los alumnos que no superen la evaluación continua y los que no se presentaron al final, harán en julio una prueba final que contará como un 100% de la nota (30/70 parte práctica y teórica) en la fecha establecida en el calendario de exámenes de la FFT.

La copia o plagio total o parcial en cualquier tipo de trabajo o examen supondrá un suspenso global en la materia. Alegar desconocimiento de lo que supone un plagio no eximirá al alumnado de su responsabilidad en este aspecto.

La evaluación tendrá en cuenta no solo la pertinencia y calidad del contenido de las respuestas, sino también su corrección lingüística.

Fuentes de información

Bibliografía Básica

Ch. Abbadie, B. Chovelon, M.-H. Morsel, **L'expression française écrite et orale.**, Grenoble : PUG, col. Flem, 2015

Delatour, Jennepin, Léon-Dufour & Teissier., **Nouvelle grammaire du français**, Paris : Hachette,

Michèle Boularés, **Grammaire progressive du français avec 400 exercices. Avancé**, Cle International, 2013

Marcel Pagnol, **Le temps des secrets**, Le fallois, 2015

Bibliografía Complementaria

Recomendaciones**Asignaturas que continúan el temario**

Idioma 2, III: Francés/V01G230V01306

Asignaturas que se recomienda haber cursado previamente

Idioma moderno: Idioma 2, I: Francés/V01G230V01106

Otros comentarios

Recomendamos el estudio continuado de la materia, la consulta de la gramática recomendada para realizar los ejercicios prácticos y la autocorrección.

La evaluación tendrá en cuenta no solo a pertinencia y calidad del contenido de las respuestas sino también su corrección lingüística.

ES responsabilidad del alumnado consultar los materiales y las novedades a través de la plataforma Moovi y estar al tanto de las fechas en las que las pruebas de evaluación tienen lugar.

Se recomienda el uso de los recursos de la biblioteca.
